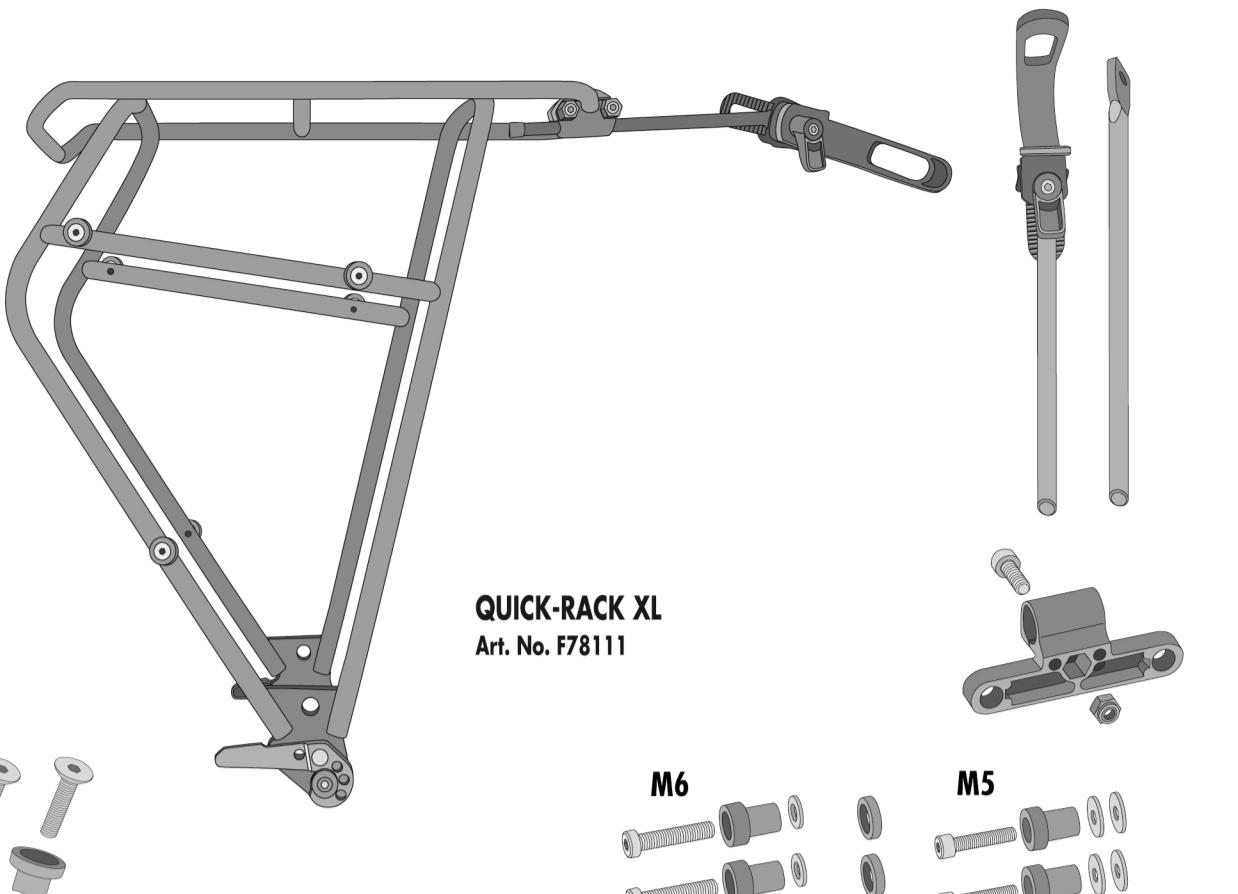
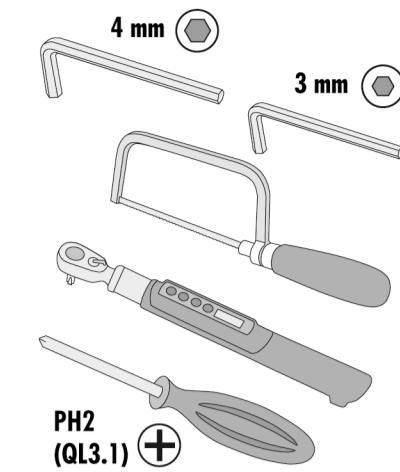


QUICK-RACK XL

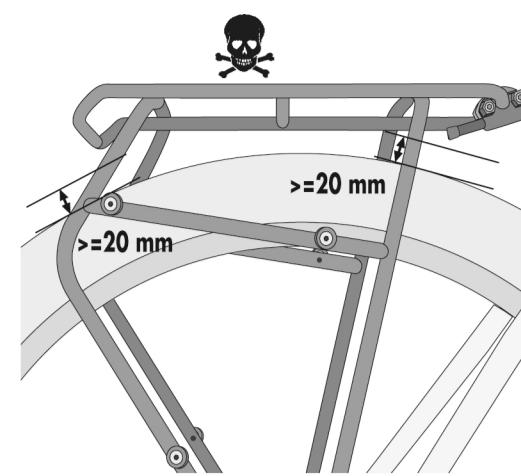
DE MONTAGEANLEITUNG
GB ASSEMBLY INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE
IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
NL MONTAGE HANDLEIDING
DK MONTERINGSVEJLEDNING
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE
SE MONTERINGSANVISNING
NO MONTERINGSANVISNING
FI ASENNUSOHJEET
PL INSTRUKCJA MONTAŻU
JP 装着方法



REQUIRED TOOLS



CHECK TIRE CLEARANCE



ORTLIEB WATERPROOF

VIDEO



ORTLIEB Sportartikel GmbH
Rainstraße 6
91560 Germany
www.ortlieb.com

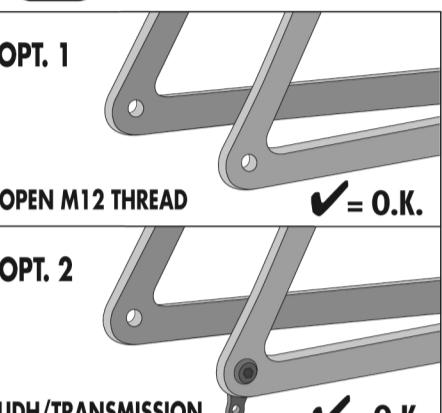
MO 1 USE ACCESSORY THRU AXLE M6-CONNECTOR

Art. No. F78112
F78113
F78114

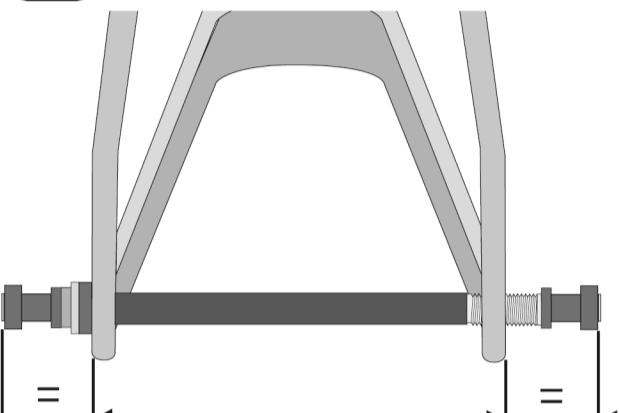
Please refer to the supplied instructions for installation

*Accessory implies not included

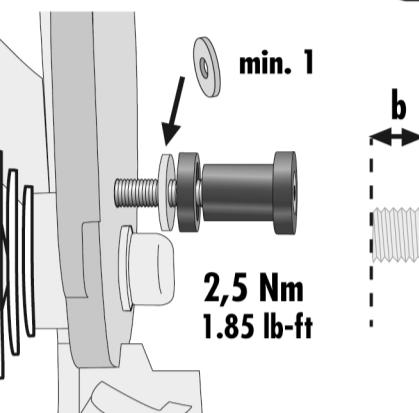
MO 1.1 CHECK COMPATIBILITY



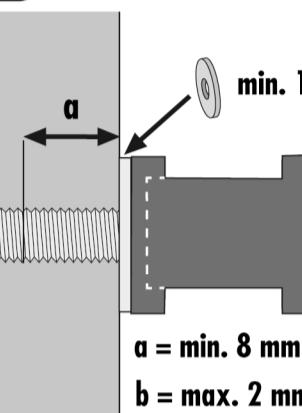
MO 1.2 MOUNTED AXLE



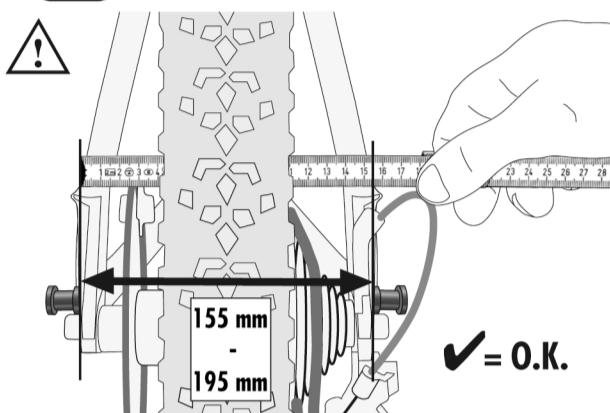
MO 2 DIRECT MOUNT M5/M6



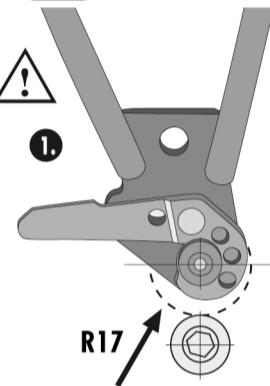
MO 2.1 CHECK COMPATIBILITY



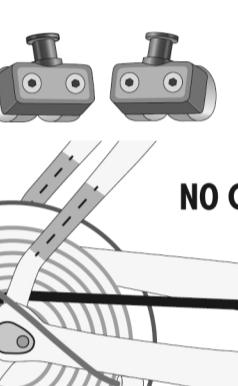
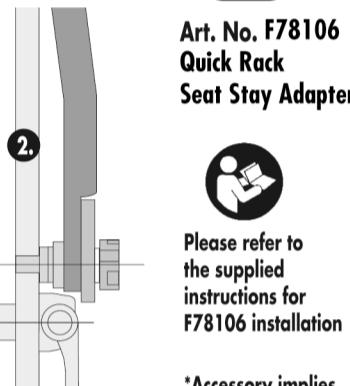
MO 2.2 COMPATIBLE FRAME WIDTH



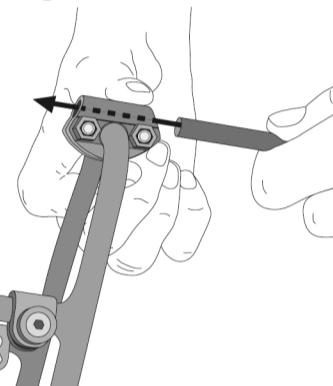
MO 2.3 CHECK LEVER CLEARANCE



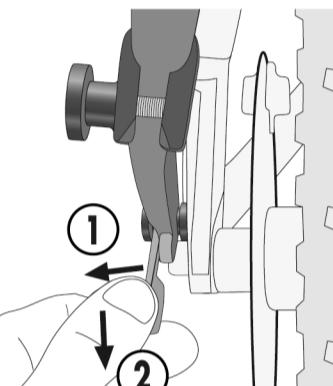
MO 3 USE ACCESSORY SEAT STAY ADAPTER



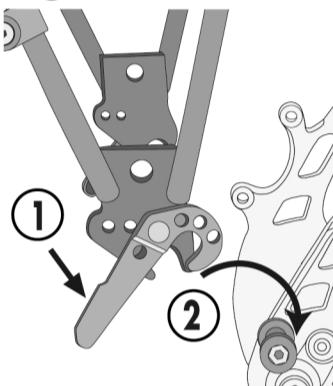
1.1 INSERT ROD



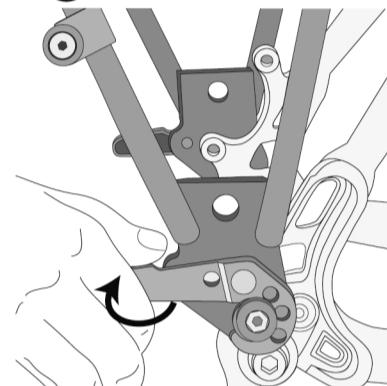
2.1 OPEN LEVER



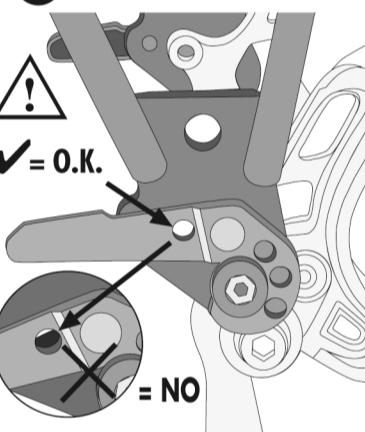
2.2 CONNECT LOWER ATTACHMENT



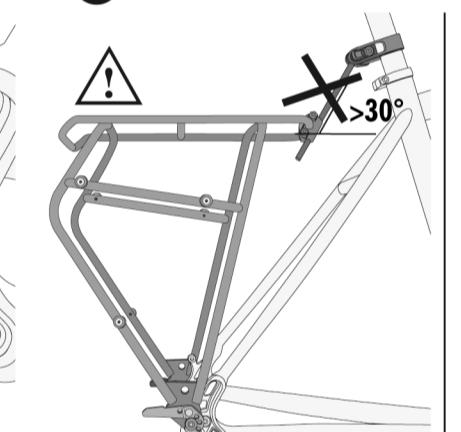
2.3 CLOSE LEVER



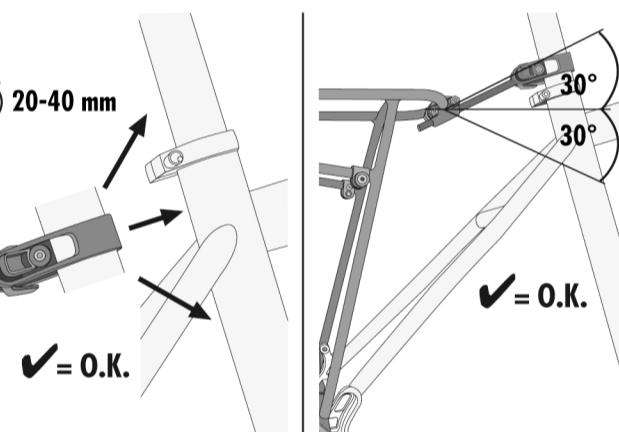
2.4 CHECK CORRECT CLOSURE



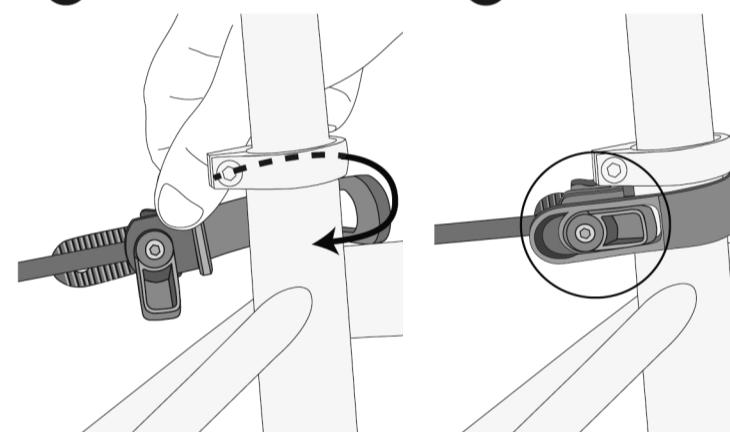
3.1 FIND UPPER ATTACHMENT POSITION



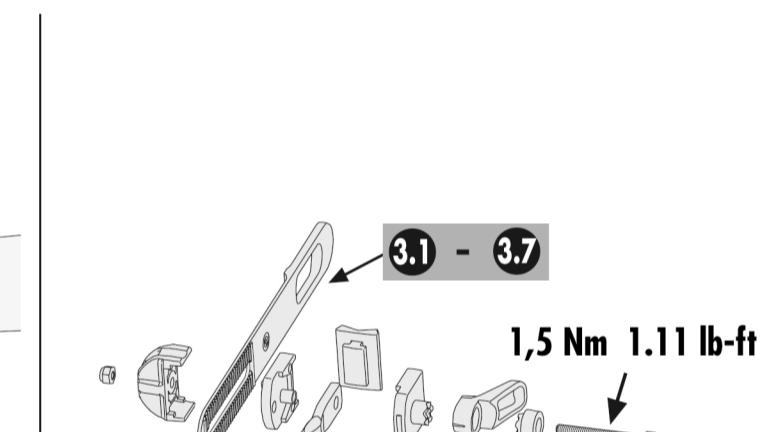
3.2 SLING STRAP AROUND



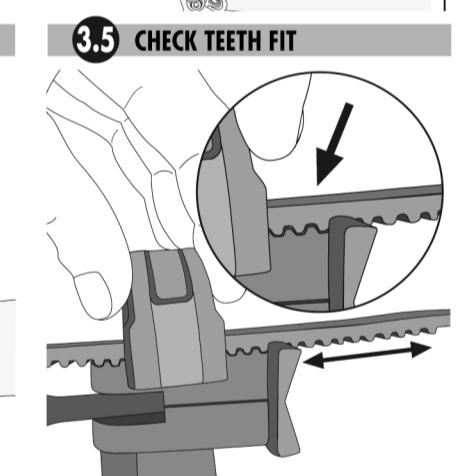
3.3 INSERT STRAP AROUND OPEN LEVER (FACING FORWARD)



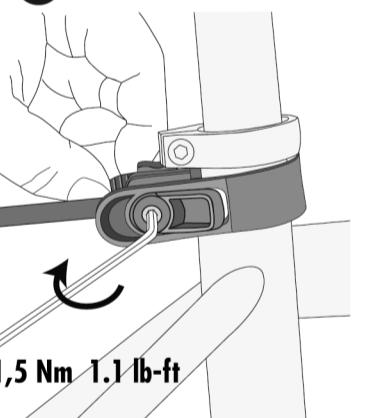
3.4 TIGHTEN STRAP



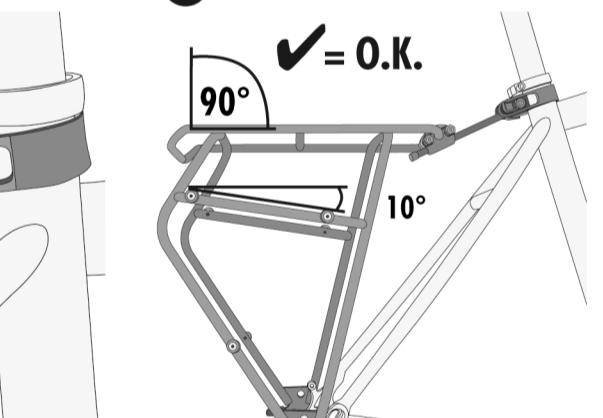
3.5 CHECK TEETH FIT



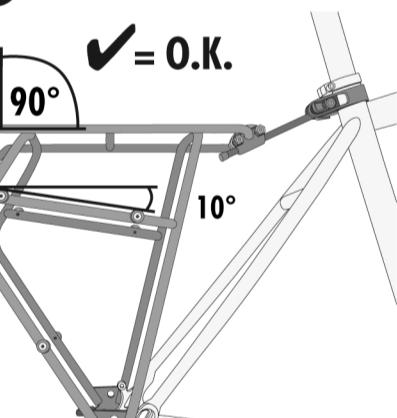
3.6 SECURE SCREW



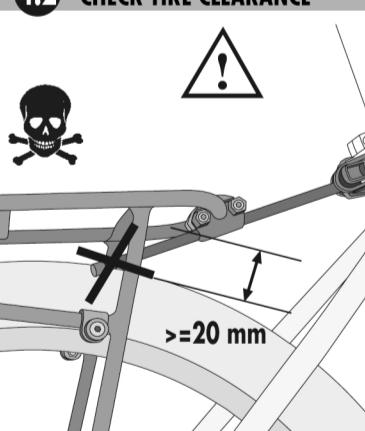
3.7 CLOSE UPPER ATTACHMENT



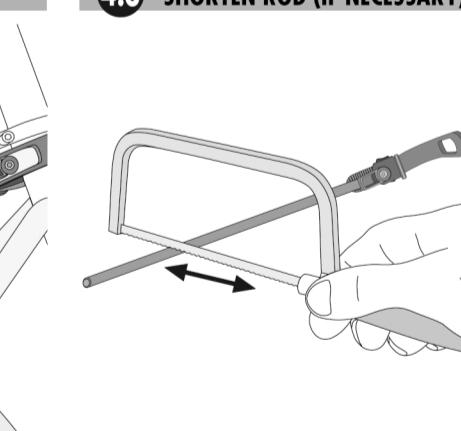
4.1 CORRECT ORIENTATION



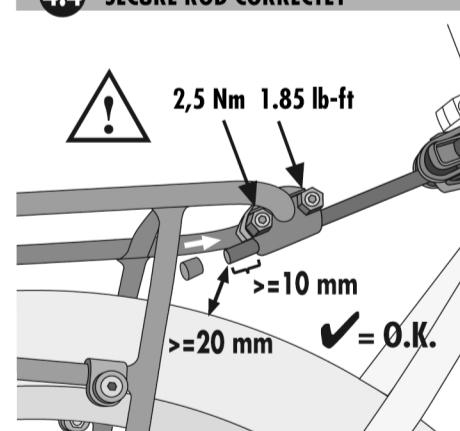
4.2 CHECK TIRE CLEARANCE



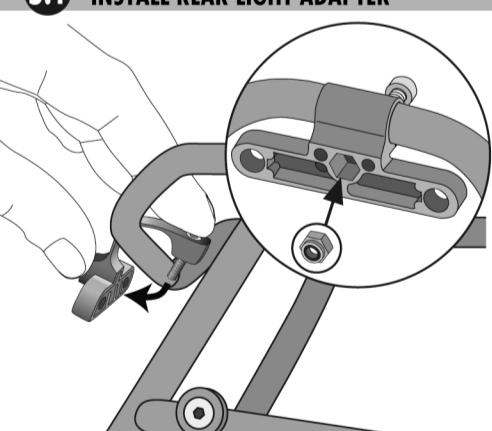
4.3 SHORTEN ROD (IF NECESSARY)



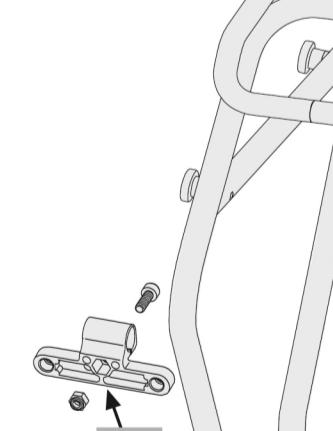
4.4 SECURE ROD CORRECTLY



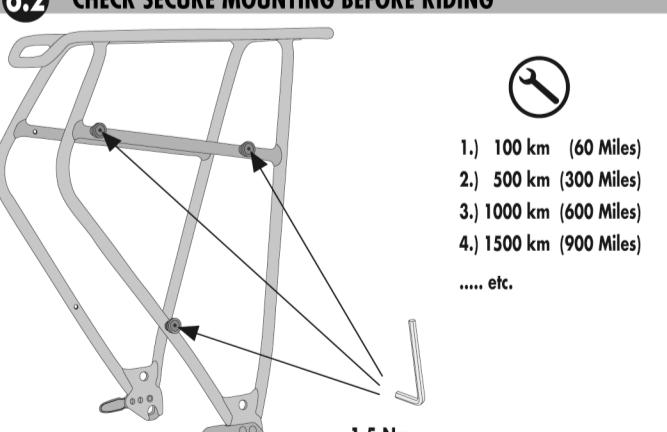
5.1 INSTALL REAR LIGHT ADAPTER



6.1 INSTALL QL3.1 STUDS



6.2 CHECK SECURE MOUNTING BEFORE RIDING



CHECK FIXATION BEFORE EVERY RIDE

- 1.) 100 km (60 Miles)
- 2.) 500 km (300 Miles)
- 3.) 1000 km (600 Miles)
- 4.) 1500 km (900 Miles)
- etc.



Achtung – Bitte bewahren Sie diese Montage- und Gebrauchsanleitung stets auf!

Allgemein

Der Quick-Rack XL ist ein speziell für ORTLIEB Gepäcktaschen mit Hakensystem, sowie QL3/3.1 System entwickelter Gepäckträger, er kann aber auch mit den meisten gängigen Packtaschen von anderen Herstellern verwendet werden.

! Maximale Belastung

- des montierten Gepäckträgers beträgt 26 kg (57,2 lbs)
- der drei QL3/3.1 Befestigungselemente (links & rechts) beträgt jeweils 12,5 kg (27,5 lbs)

Trotz der hohen Belastbarkeit ist der Gepäckträger nicht für den Transport von Kindern geeignet und zugelassen.

Der Gepäckträger ist nicht zur Befestigung eines Fahrradanhängers geeignet und zugelassen.

Für die Nutzung von ORTLIEB Gepäcktaschen mit Quick Lock 3.1 Hakensystem, empfehlen wir die Montage der QL3/3.1 Befestigungselemente (Bild 6.1).

Bitte lassen Sie Ihren erworbenen Quick-Rack XL Gepäckträger vorzugsweise von einem Fachbetrieb (Fahradhändler/Werkstatt) montieren.

Grundsätzlich gelten die folgenden Montagehinweise.

- Vor der Montage Ihres Quick-Rack XL Gepäckträgers vergewissern Sie sich bitte, dass an Ihrem Fahrrad die geeigneten Befestigungspunkte zur Montage vorhanden sind. Vergewissern Sie sich bitte auch, dass die Festigkeitsangaben Ihres Fahrrades die Montage eines Gepäckträgers zulassen und mit den Festigkeitsangaben des Gepäckträgers kompatibel sind.
- Dieser Gepäckträger ist für die Montage am Fahrrad-Hinterbau bestimmt. Dafür sind entweder eine Adapterachse wie z.B. Thru Axle M6 Connector (F78112, F78113 oder F78114), Montagegewinde M5 oder M6 an den Ausfallenden des Fahrrads oder der Seat Stay Adapter F78106 notwendig.
- Bitte prüfen Sie vor der Montage des Gepäckträgers, ob alle im Lieferumfang enthaltenen Teile vorhanden sind.
- Für die Montage dürfen nur Original-Montageteile verwendet werden, sonst erlischt jeder Ersatz- sowie Haftungsanspruch!
- Eine bauliche Veränderung des Gepäckträgers ist herstellerseitig unzulässig. Sollten Sie bauliche Veränderungen am Gepäckträger vornehmen, gefährden Sie u.U. Ihre eigene und die Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer. Aus diesem Grund lehnen wir jede Haftung für Schäden ab, die durch die bauliche Veränderung der von uns hergestellten Produkte entstanden sind.
- Um den Quick-Rack XL sicher am Rad zu montieren, muss sich der Hebel ohne Kontakt zu anderen Teilen am Rad schließen lassen. Dazu ist bei der Montage Option 2 "Direkt Montage M5/M6" ein Sicherheitsabstand von min. 17mm zwischen Mitte M5/M6 Gewinde und Außenkante vom Achskopf einzuhalten.
- Bitte beachten Sie die Anzugsdrehmomente in NM. Das korrekte Anzugsdrehmoment wird mittels eines Drehmomentschlüssels erzielt.
- Bitte verwenden Sie immer Schrauben mit Schraubensicherung, sollte dies nicht durch einen Sicherungsring in der Schraubenmutter bereits gewährleistet sein. Schraubensicherung ist eventuell selbstständig aufzutragen bzw. zu erneuern bei einer erneuten Montage
- Um Kratzer zu vermeiden, nutzen Sie Schutzfolie an den Kontaktstellen zur Fahrradscheibe.
- Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Bitte überprüfen Sie vor der Fahrt

- Die Funktionsfähigkeit Ihres Fahrrades sowie den Quick-Rack XL Gepäckträger und dessen Sitz, sowie die dazugehörigen Befestigungsmechanismen (Schrauben, Muttern etc.).
- Bei Verwendung eines Fahrrads mit gefedertem Hinterbau, prüfen Sie bitte bei der Montage, dass in jeder Position der Mindestabstand des Trägers zum Rad von ≥20mm eingehalten wird, auch wenn das Rad maximal eingefedert ist.
- Beachten Sie das veränderte Fahrverhalten durch das Gepäck. Achten Sie stets auf eine gleichmäßige Gewichtsverteilung am Fahrrad. Bitte sichern Sie Ihr Gepäck ausreichend und überschreiten sie niemals das für das Fahrrad sowie den Gepäckträger vorgegebene Gesamtgewicht.
- Gepäckstücke (Gepäcktaschen) sind nach Angaben des Herstellers auf dem Gepäckträger zu befestigen. Achten Sie darauf, dass keine losen Gurte insbesondere Trageriemen von Gepäckstücken vorhanden sind, die sich im Laufrad verfangen könnten.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke so auf dem Gepäckträger befestigt sind, dass alle Reflektoren und Rückleuchten / Frontscheinwerfer für andere Verkehrsteilnehmer gut erkennbar sind.
- Ziehen Sie nach den ersten 50 km und in regelmäßigen Abständen die Schrauben fest. Verwenden Sie den Gepäckträger nicht, wenn er beschädigt ist oder nicht fest sitzt.
- Bitte entfernen Sie aus Sicherheitsgründen alle Komponenten wie z.B. Körbe oder Taschen unbedingt vor dem Transport des Rades auf einem PKW (oder anderen Transportfahrzeugen)

Attention – Prière de conserver cette notice de montage et d'utilisation!

Généralités

Le Quick-Rack XL est un porte-bagages mis au point tout spécialement pour les sacoches de vélo ORTLIEB munis d'un système de crochets ainsi que du système QL3/3.1; mais il trouvera aussi utilisation avec la plupart des sacs fourre-tout usuels commercialisés par d'autres fabricants.

! La charge maximale

- du porte-bagages monté est de 26 kg (57,2 lbs)
- des trois éléments de fixation QL3/3.1 (à gauche et à droite) est respectivement de 12,5 kg (27,5 lbs)

En dépit de cette capacité de charge élevée, ce porte-bagages n'est pas adapté ni homologué pour le transport des enfants !

Ce porte-bagages n'est pas adapté ni homologué pour la fixation d'une remorque de vélo.

Pour une utilisation des sacoches de vélo ORTLIEB avec le système de crochets Quick-Lock 3.1, nous recommandons le montage des éléments de fixation QL3/3.1 (Figure 6.1).

Veuillez confier de préférence le montage de votre porte-bagages Quick-Rack XL nouvellement acheté à un professionnel (atelier / magasin de vélo).

De manière générale, voici les instructions de montage à observer.

- Avant le montage de votre porte-bagages Quick-Rack XL, assurez-vous que votre vélo est bien pourvu des points de fixation correspondant à ce montage. Assurez-vous que les informations concernant la résistance de votre vélo autorisent effectivement le montage d'un porte-bagages et correspondent à celles des porte-bagages.
- Ce porte-bagages est conçu pour être monté à l'arrière de votre vélo. Pour cela il vous faudra : un axe tel que le Thru Axle M6 Connector (F78112, F78113 ou F78114), des filetages de fixation M5 ou M6 sur les pattes du cadre ou l'adaptateur de haubans (F78106)
- Avant le montage du porte-bagages, veuillez vérifier que toutes les pièces figurent effectivement au contenu de la livraison.
- Pour le montage, utilisez exclusivement des pièces d'origine, faute de quoi, tout droit à remplacement ou engagement de responsabilité sera annulé !
- Toute modification dans la construction du porte-bagages est interdite par le fabricant. Si vous deviez procéder à des modifications de la construction du porte-bagages, vous mettriez en danger votre propre sécurité ainsi que celle des autres usagers de la route. C'est la raison pour laquelle nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels dommages survenus suite à une modification de construction des produits fabriqués par nos soins.
- Pour monter le Quick-Rack XL en toute sécurité sur votre vélo, le levier doit pouvoir se fermer sans entrer en contact avec d'autres parties du vélo. Pour l'option de montage 2, 'Montage direct M5/M6', une distance de sécurité d'au moins 17 mm doit être respectée entre le centre du filetage M5/M6 et le bord extérieur de la tête de l'axe.
- Veuillez respecter les couples de serrage, indiqués en newton-mètre (NM). Utilisez une clé dynamométrique pour régler le couple de serrage correct.
- Veuillez toujours utiliser des vis avec du frein-fillet, sauf si un anneau de blocage dans l'écrou assure déjà cette fonction. Il se peut que le frein-fillet doive être appliqué ou renouvelé manuellement lors d'un nouveau montage.
- Afin d'éviter les éraflures, appliquez un film de protection sur les surfaces de contact avec la sacoche de vélo.
- Si vous rencontrez des problèmes, ou si vous avez des questions, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Avant de commencer à rouler, veuillez vérifier les points suivants:

- Le bon fonctionnement de votre vélo, la bonne assise du porte-bagages, et le bon état des mécanismes de fixation correspondants (vis, écrous etc.).
- Si vous utilisez le Quick-Rack XL avec un vélo doté d'une suspension arrière, veuillez vous assurer lors du montage que la distance minimale entre le porte-bagages et la roue soit ≥20 mm dans toutes les positions (même lorsque la suspension est complètement comprimée).
- Notez que la présence de bagages modifie le comportement du vélo. Veillez à toujours observer une répartition uniforme du poids sur le vélo. Assurez-vous d'arrimer suffisamment vos bagages sans jamais dépasser le poids total prévu, pour le vélo comme pour le porte-bagages.
- Les bagages (les sacs) devront être fixés sur le porte-bagages conformément aux indications du fabricant. Veillez à ne pas laisser de sangles non fixées, en particulier les sangles de portage des sacs, qui risqueraient de se prendre dans la roue.
- Veillez à fixer les bagages sur le porte-bagages de telle sorte que tous les éléments réfléchissants et tous les feux arrières ou phares avant soient bien visibles pour les autres usagers de la circulation.
- Resserrez à fond les vis après les 50 premiers kilomètres, puis à intervalles réguliers. Ne vous servez pas du porte-bagages si celui-ci est endommagé ou n'est pas bien fixé.
- Pour des raisons de sécurité, veuillez enlever tous les éléments, comme des paniers ou des sacs par ex., avant de transporter votre vélo dans une voiture (ou dans d'autres véhicules).

NL

Let op – Gelieve deze montagehandleiding en gebruiksaanwijzing steeds te bewaren

Algemeen

De Quick-Rack XL is een speciaal voor ORTLIEB bagagetassen met haaksysteem alsook QL3/3.1 systeem ontwikkelde bagagedrager, hij kan echter ook met de meest gebruikelijke opbergassen van andere fabrikanten gebruikt worden.

! Maximale belasting

- van de gemonteerde bagagedrager bedraagt 26 kg (57,2 lbs)
- van de drie QL3/3.1 bevestigingselementen (links & rechts) bedraagt elk 12,5 kg (27,5 lbs)

Ondanks de hoge belastbaarheid is de bagagedrager niet geschikt of toegelaten voor het transport van kinderen!

De bagagedrager is niet geschikt of toegelaten voor de bevestiging van een fietskar.

Voor het gebruik van ORTLIEB bagagetassen met Quick Lock 3.1 haaksysteem adviseren wij de montage van de QL3/3.1 bevestigingselementen (afbeelding 6.1).

Gelieve de door u aangekochte Quick-Rack XL bagagedrager bij voorkeur door een gespecialiseerd bedrijf (fietsdealer/werkplaats) te laten monteren.

In principe gelden de volgende montage-instructies.

- Gelieve u er vóór de montage van uw Quick-Rack XL bagagedrager van te vergewissen dat aan uw fiets de aangewezen bevestigingspunten voor de montage aanwezig zijn. Gelieve u er ook van te vergewissen dat de gegevens over de stevigheid van uw fiets de montage van een bagagedrager toelaten en met de op uw fiets vermelde gegevens over de stevigheid vereenigbaar zijn.
- Deze bagagedrager is bedoeld voor montage op de staande achtervork van de fiets. Hierdoor is een steekas adapter, zoals de Thru Axle M6 Connector (F78112, F78113 of F78114), montagegaat met M5 of M6 Schroefdraad of de Seat Stay Adapter (F78106) nodig.
- Gelieve vóór de montage van de bagagedrager te controleren, of alle in het leveringspakket ingesloten onderdelen vorhanden zijn.
- Voor de montage zouden er alleen originele montageonderdelen gebruikt mogen worden, anders vervalt elk recht op vervanging en aansprakelijkheid voor schade, die door de bouwkundige wijziging van de door ons geproduceerde producten ontstaan is, van de hand.
- Om de Quick-Rack XL veilig op de fiets te monteren, moet de hendel kunnen sluiten zonder contact te maken met andere delen van de fiets. Voor montageoptie 2, 'Directe montage M5/M6', moet een veiligheidsafstand van minimaal 17 mm worden aangehouden tussen het midden van de M5/M6 Schroefdraad en de buitenrand van de askop.
- Gelieve de aandraaimomenten in NM in acht te nemen. Het correcte aandraaimoment wordt door middel van een draaimomentleutel bereikt.
- Gebruik altijd schroeven met het draadborgmidje, tenzij een borging in de moer dit al garandeert. Het draadborgmidje moet mogelijk opnieuw worden aangebracht of vernieuwd bij een nieuwe montage.
- Om kassen te vermijden, gebruik u beschermende folie op de contactpunten voor de fietsas.
- Gelieve u tot uw dealer te richten als u vragen of problemen hebt.

Gelieve vóór de rit te controleren:

- De functionaliteit van uw fiets tevens de Quick-Rack XL bagagedrager en de zitting daarvan, alsook de bijhorende bevestigingsmechanismen (schroeven, moeren etc.).
- Bij het gebruik van een fiets met een achtervering, zorg er dan tijdens de montage voor dat er altijd minimaal 20 mm ruimte is tussen de drager en het wiel, ongeacht de stand van de vering, zelfs wanneer deze volledig is ingevoerd.
- Let op het gewijzigde rijgedrag door de bagage. Let steeds op een gelijkmatige gewichtsverdeling aan de fiets. Gelieve uw bagage voldoende te beveiligen en nooit het voorwiel of de bagagedrager vooropgesteld totaalgewicht te overschrijden.
- Stukken bagage (bagagetassen) dienen in overeenstemming met de door de fabrikant verstrekte gegevens op de bagagedrager bevestigd te worden. Let erop dat er geen losse riemen, in het bijzonder draagriemen van stukken bagage, zijn die in het fietswielen verstrikken kunnen raken.
- Let erop dat stukken bagage zodanig op de bagagedrager bevestigd zijn, dat alle reflectoren en achterlichten / voorlichten voor andere verkeersdeelnemers goed waar te nemen zijn.
- Draai na de eerste 50 km en op regelmatige tijdstippen de schroeven vast aan. Gebruik de bagagedrager niet als hij beschadigd is of niet vastzit.
- Gelieve omwille van de veiligheid alle componenten, zoals bv. manden of tassen, beslist vóór het transport van de fiets op een personenauto (of andere transportvoertuigen) te verwijderen.

Attention! – Please keep this Mounting Guide and User Manual in a safe place for future reference!

General considerations

While the Quick-Rack XL bike rack was developed specifically for ORTLIEB panniers and bike bags using the ORTLIEB attachment systems (including the QL3/3.1 system), it can also be used with most other commercially available panniers and bike bags.

! Maximum loads:

- Mounted bike rack: 26 kg (57,2 lbs)
- The three QL3/3.1 attachment elements (right & left): 12,5 kg (27,5 lbs) each

Despite the high load capacity, the luggage carrier is not suitable, or approved, for transporting children!

The luggage carrier is not suitable and approved for the attachment, or towing, of a bicycle trailer.

When using ORTLIEB panniers/bike bags with the Quick Lock 3.1 hook system, we recommend installing the QL3/3.1 system. (Picture 6.1)

In the interest of safety and proper functionality, we encourage you to have a professional bike mechanic mount your new Quick-Rack XL to your bike.

Things to bear in mind before attempting to install your bike rack:

- Before attempting to install your Quick-Rack XL, please make sure that your bicycle is outfitted with the appropriate mounting features. Please also make sure that your bicycle's strength and weight specifications not only permit the mounting of a bike rack, but are also compatible with the load capabilities of the bike rack.
- This luggage rack is designed for mounting on the rear triangle of the bicycle. For this purpose, either an adapter axle such as the Thru Axle M6 Connector (F78112, F78113 or F78114), mounting threads M5 or M6 at the dropouts of the bicycle, or the Seat Stay Adapter F78106 is required.
- Before assembling the luggage rack, please check to see if all parts that are supposed to be included in the package are indeed present.
- Please use the provided hardware when installing the Quick-Rack XL to your bicycle. Using inappropriate hardware will void any liability claims!
- As a matter of policy, ORTLIEB doesn't acknowledge or authorize any structural modifications to the bike rack. If you modify the design or structure of the bike rack in any way, you could potentially place your safety or that of others at risk. For this reason, we cannot accept any liability for any damage or injury that arises as a result of any modification of the design or structure of the products we manufacture.
- To securely mount the Quick-Rack XL on the bike, the lever must close without coming into contact with other parts of the bike. For mounting option 2, 'Direct Mount M5/M6', a safety distance of at least 17mm must be maintained between the center of the M5/M6 thread and the outer edge of the axle head.
- Please note the tightening torques in NM and ft/lb. To obtain the correct tightening torque, please use a torque wrench to install the bike rack.
- Please always use screws with thread-locking adhesive unless a locking ring in the nut already ensures this. Thread-locking adhesive may need to be applied or renewed during reassembly.
- To avoid scratching your bike frame, use protective film underneath the contact points with the pannier.
- Please contact your local bike shop if you have any problems or questions.

Please check to ensure your bike rack is stable and functions as intended before riding your bicycle!

- Make sure your bicycle is in good working order and inspect your Quick-Rack XL for proper function and secure attachment, including all attachment hardware (nuts, bolts, etc.).
- When using a bicycle with a rear suspension, please ensure during assembly that the minimum clearance of the carrier to the wheel of ≥20mm is maintained in every position, even when the suspension is fully compressed.
- Bear in mind that a loaded bike rack will alter the handling and performance of your bike. Make sure that any additional weight is always properly distributed on your bike. Always secure your luggage properly and never exceed the maximum weight limits for your bicycle and your bike rack.
- All bike bags and other luggage are to be attached to your bike rack in accordance with the relevant manufacturer specifications. Make sure to tuck away and secure any loose or dangling straps on your bike bags or luggage to avoid contact with your bike's spokes or chain.
- Make sure to attach all bike bags and luggage to your bike rack in a manner that ensures that your bike reflectors and lights remain unobstructed and visible.
- Check your bike rack's attachment bolts for proper tightness after the first 50 km (~ 30 miles) and at regular intervals thereafter. Do not use the bike rack in case of damage, instability or if it's not properly secured to your bicycle.
- In concern of your safety, please make sure to remove all accessories from your bike rack (e.g. bags, baskets, etc.) before attempting to transport your bicycle on a motorized vehicle or other means of transport.

Atención – ¡Por favor, siempre guarde debidamente estas instrucciones de montaje y uso!

Generalidades

El Quick-Rack XL es un portaequipajes desarrollado especialmente para alforjas de ORTLIEB con sistema de ganchos así como sistema QL3/3.1, si bien asimismo puede ser empleado con la mayoría de las alforjas convencionales de otros fabricantes.

! La carga máxima

- del portaequipajes montado es de 26 kg (57,2 lbs)
- de los tres elementos de sujeción QL3/3.1 (a la izquierda y la derecha) asciende a 12,5 kg c/u (27,5 lbs)

A pesar de la elevada capacidad de carga, el portaequipajes no se presta para el transporte de niños, ¡ni tampoco cuenta con el permiso requerido para ello!

El portaequipajes no se presta para la sujeción de un remolque de bicicleta y no cuenta con el permiso necesario para ello.